

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1169** 1.IV.2019 (Informaciones recibidas hasta el 15 de marzo de 2019) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Cifras de identificación marítima (MID)	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))	4
Servicio telefónico	
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i>	5
<i>Kiribati (Communications Commission of Kiribati (CCK), Betio, Tarawa)</i>	6
<i>Mauricio (Information and Communication Technologies Authority (ICTA), Port-Louis)</i>	7
Restricciones de servicio	8
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)	8

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	9
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	10
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	12
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	12
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	13
Plan de numeración nacional	14

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1170	15.IV.2019	1.IV.2019
1171	1.V.2019	12.IV.2019
1172	15.V.2019	26.IV.2019
1173	1.VI.2019	15.V.2019
1174	15.VI.2019	31.V.2019
1175	1.VII.2019	14.VI.2019
1176	15.VII.2019	28.VI.2019
1177	1.VIII.2019	15.VII.2019
1178	15.VIII.2019	31.VII.2019
1179	1.IX.2019	16.VIII.2019
1180	15.IX.2019	30.VIII.2019
1181	1.X.2019	16.IX.2019
1182	15.X.2019	1.X.2019
1183	1.XI.2019	15.X.2019
1184	15.XI.2019	1.XI.2019
1185	1.XII.2019	15.XI.2019
1186	15.XII.2019	2.XII.2019

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT: BE N.º

- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por la Circular TSB 153 del 11 de marzo de 2019, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1:

- Enm. 1 a la UIT-T E.118 (03/2019): Tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales – Formulario de inscripción revisado
- UIT-T E.169.1 (revisada) (03/2019): Aplicación del plan de numeración de la Recomendación E.164 a los números universales del servicio internacional de cobro revertido automático
- UIT-T E.217 (revisada) (03/2019): Comunicaciones marítimas – Identidad de estación de barco

Cifras de identificación marítima (MID)

De acuerdo con el número **19.35** del Reglamento de Radiocomunicaciones, la cifra de identificación marítima (MID) "550" ha sido atribuida a Timor-Leste (República Democrática de).

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de Suecia, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Suecia	7-208

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 4.III.2019:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, anuncia la siguiente actualización del Plan Nacional de Numeración de Burkina Faso.

- asignación del siguiente nuevo formato de serie de numeración de **07 00 MCDU** a **07 99 MCDU** al operador **ORANGE Burkina Faso** para el servicio móvil:

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT T E.164	Información adicional	Fecha y hora de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima			
07	8	8	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil	ORANGE Burkina Faso	2019-03-01-00:00 (UTC)

Contacto:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)
B.P. 6437
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tel: +226 25 37 53 60/61/62
Fax: +226 25 37 53 64
E-mail: secretariat@arcep.bf
URL: www.arcep.bf

Kiribati (indicativo de país +686)

Comunicación del 15.III.2019:

La *Communications Commission of Kiribati (CCK)*, Betio, Tarawa, announces updates to the National Numbering Plan of Kiribati.

Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan de numeración nacional E. 164 para el indicativo de país 686:

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número UIT T E.164</i>	<i>Fecha y hora de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
740 22 000 a 740 29 999	8	8	ATHKL SIP IPVPN	13/03/2019
740 81 000 a 740 81 999	8	8	ATHKL SIP IPVPN	13/03/2019

La primera gama de números ampliará las actuales atribuciones de gamas de número existentes de 2000 (74020000-74021999) a 10000 (74020000-74029999). Por consiguiente, sólo se necesitan otros 8000 números adicionales, ya que los primeros 2000 ya existían.

La segunda gama de números es una nueva introducción de números a las atribuciones de números de ATHKL.

Contacto:

Mr Tiare Erekena
CEO
Communications Commission of Kiribati (CCK)
Temakin
BETIO, TARAWA
Kiribati
Tel.: +686 75125488
E-mail: ceo@cck.ki
URL: www.cck.ki

Mauricio (indicativo de país +230)

Comunicación del 7.III.2019:

La *Information and Communication Technologies Authority (ICTA)*, Port-Louis, anuncia que desde el 31 de enero de 2019 los siguientes operadores móviles han abierto la gama de números no geográficos fijos-móviles convergentes.

Operador	Utilización del número UIT-T E.164	Formato de marcación
Emtel Ltd	Números no geográficos fijos-móviles convergentes	+230 5430 XXXX a +230 5439 XXXX

Contacto:

Mr J. Louis
Information and Communication Technologies Authority (ICTA)
Level 12 The Celicourt
6, Sir Celicourt Antelme Street
PORT LOUIS
Mauritius
Tel: +230 217 2222
Fax: +230 217 7777
E-mail: icta@intnet.mu
URL: www.icta.mu

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo

(Lista V)

Edición de 2018

Sección VI

ADD

- BR08** Satcom Direct Comunicações Ltda. Av. Vereador José Diniz, 3561 - 11º andar, São Paulo - SP Brazil.
E-Mail: elibanio@satcomdirect.com, Tél: +55 11 25389068,
Persona de contacto: Ewerton Libanio Pereira.
- HX14** YUANTONG MARINE SERVICE CO. LIMITED Room 3-9, Level 27, Tower 2, Kowloon Commerce Centre, 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, Hong Kong.
E-Mail: cora@ytmisc.com, E-Mail: general@ytmisc.com,
Tél: +852 2851 2011, Tél: +852 3610 4882,
Fax: +852 2850 6003, Fax: +852 2850 6144,
Persona de contacto: Miss Cora Lam.
- PG18** BRIGHTNORTH CORP., Bldg. 0750-D Williamson Place, La Boca, Balboa, Panamá, Rep. de Panamá.
E-Mail: info@brightnorth.net, Tél: +507 314 1752, Tél: +507 314 1756,
Persona de contacto: Maria Gabriela Cedeno.
- SA03** Blue Sky Satellite Communications, Postnet Suite 2 Private Bag X4, Bedfordview 2008, South Africa.
E-Mail: info@blueskysat.com, Tél: +2711 432 0075, Fax: +2711 432 0502,
Persona de contacto: Pedro Camacho.

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))
(Situación al 1 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda No 7)

Islas Feroe LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Islas Feroe	P/F Hey Smyrilsvegur 5, PO Box 109 FO-110 TORSHAVN	89 298 02	Erland Simonsen Smyrilsvegur 5, PO Box 109 FO-110 TORSHAVN Tel: +298 202020 Fax: +298 202021 E-mail: hey@hey.fo

Japón SUP

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Japón	NTT Communications Corporation 2-3-1 Otemachi, Chiyoda-ku TOKYO 100-8019	89 81 12	Hiroshi Ootsubo 2-3-1 Otemachi, Chiyoda-ku TOKYO 100-8019 Tel: +81 3 6700 8320 Fax: +81 3 5202 5043 E-mail: mt-ns@ntt.com	26.IV.2019

Samoa LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Samoa	Office of the Regulator Private Bag APIA	89 685 02	Lefaoali'i Unutoa Auelua-Fonoti Regulator Private Bag Mulinuu APIA Tel: +685 30282 Fax: +685 30281 E-mail: SpecTech@regulator.gov.ws

Suecia ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Suecia	Fink Telecom Services Paradieshofstrasse 101 4054 BASEL (Switzerland)	89 46 12	Andreas Fink Paradieshofstrasse 101 4054 BASEL (Switzerland) Tel: +41 78 6677333 E-mail: afink@fink-telecom.com	8.III.2019

Suecia SUP

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de supresión</i>
Suecia	Abbla Mobile S.A. c/Saturno, 1 Pozuelo de Alarcón E-28224 MADRID (Spain)	89 46 06	Detlef Stube c/Saturno, 1 Poluezo de Alarcón E-28224 MADRID (Spain) Tel: +34 678 52 6699 Fax: +34 913 51 8074 E-mail: dstuebe@abbla.com	22.I.2008

Viet Nam LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Viet Nam	MOBIFONE CORPORATION (MOBIFONE) MobiFone Building, Lot VP1, Yen Hoa Ward, Cau Giay District, Hanoi	89 84 01	Nguyen Duy Binh MobiFone Building, Lot VP1, Yen Hoa Ward, Cau Giay District, Hanoi Tel: +84 24 37831766 Fax: +84 24 37831767 Email: binh.nguyen@mobifone.vn
Viet Nam	VIETNAM POSTS AND TELECOMMUNICATIONS GROUP (VNPT) 57 Huynh Thuc Khang, Hanoi	89 84 02	Dao Viet Chien 57 Huynh Thuc Khang, Hanoi Tel: +84 24 37741215 Fax: +84 24 37741205 Email: chiendv@vnpt.vn

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 – 15.XII.2018)
(Enmienda N.º6)

<i>País o Zona geografica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Suecia SUP		
	240 30	NextGen Mobile Ltd.
Suecia ADD		
	240 63	Fink Telecom Services

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de junio de 2017)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1125 – 1.VI.2017)
(Enmienda No. 7)

Orden numérico ADD
7-208 Suecia

Orden alfabético ADD
7-208 Suecia

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 ((09/2016))
(Situación al 1 de octubre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 – 1.X.2016)
(Enmienda No. 53)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Hungría SUP		
2-032-1	4353	Budapest BP1
2-212-3	5795	W-INT-GW1
2-212-4	5796	W-INT-GW2
4-243-3	10139	Bp. MGWF
Panamá SUP		
7-029-4	14572	MSS01PAN
Panamá ADD		
7-029-4	14572	STP01DAV01
Singapur ADD		
5-145-2	11402	ARS
5-145-3	11403	TSS
Suecia ADD		
7-207-6	15998	FTS-SW1
7-207-7	15999	FTS-SW2

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.III.2019, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Cuba	+53
Polinesia Francesa	+689